



Hunt Institute for Botanical Documentation  
5th Floor, Hunt Library  
Carnegie Mellon University  
4909 Frew Street  
Pittsburgh, PA 15213-3890  
Contact: Archives  
Telephone: 412-268-2434  
Email: [huntinst@andrew.cmu.edu](mailto:huntinst@andrew.cmu.edu)  
Web site: [www.huntbotanical.org](http://www.huntbotanical.org)

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized version of an item from our Archives.

#### *Usage guidelines*

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

#### *About the Institute*

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

*Step up to better living...  
more convenience!*



**Whirlpool**

**refrigerator-freezers**



moscatel negra  
308? Barbacova cultiro  
de Camilo Westrich  
edad. 5 años.

STATEMENT

# Whirlpool INTERNATIONAL BAHAMAS S. A.

P. O. BOX 848  
NASSAU, BAHAMAS  
CABLE: WHIRLPOOL

CURRENT		PAST DUE					
		1 - 30	31 - 60	61 - 90	91 - 120	121 - 180	OVER 180
		3.27					
ORDER No.	DATE	INV	DUE DATE	BALANCE	FORWARDED		
P 1,233	JUN 18	5,702	7.18	3.27			3.27 •



Whirlpool

APPLIANCES

STATEMENT

# Whirlpool INTERNATIONAL BAHAMAS S. A.

P. O. BOX 848  
NASSAU, BAHAMAS  
CABLE WHIRLPOOL

Mrs. Helen B. Popenoe  
Calle de la Nobleza 2,  
Antigua- Guatemala, C.A.

CURRENT	PAST DUE					
✓	1 - 30	31 - 60	61 - 90	91 - 120	121 - 180	OVER 180
ORDER No.	DATE	INV	DUE DATE	BALANCE	FORWARDED	
P 1,233	JUN 18	5,702	7.18	3.27		3.27•



**Whirlpool** APPLIANCES

Present Apr 12

Antigua, Guatemala, C.A.  
3 March 1959

Servel, Inc  
Evanston, Indiana.

Gentlemen:

We have here one of your Servel kerosene refrigerators, numbered UL-503, purchased from you about 1940; and we have the Maintenance Manual which is marked "1940 "L" Models".

This refrigerator has given excellent service; we have not used it much of the time because we have been living in other parts of Central America. Returning now to Guatemala to take up permanent residence, and desiring to use this refrigerator which seems to be in excellent condition, we find we cannot get just the right wick for it here - presumably because it is an old model and kerosene refrigerator have been largely superseded by electric ones.

I enclose my check no 172 on the American Security and Trust Co. in the amount of \$2.50, and if you can still supply the proper wick for UL-503. <sup>would</sup> which you kindly send us one or more by first class air mail, whatever the \$2.50 will cover, including air mail, addressed as follows: WILSON POPENOE, Primera Avenida Sur no. 2, Antigua, Guatemala, Central America. Many thanks in advance.

Sincerely,

Wilson Popenoe

OUR ORDER **R-31969**

**Whirlpool CORPORATION**  
EVANSVILLE DIVISION EVANSVILLE, INDIANA

ORIGINAL

INVOICE NUMBER AND DATE  
**646255 - 4-10-59**

DATE REC'D: **3-3-59** DATE ENTERED: **3-26-59** CUSTOMER'S ORDER NO.: **L3359** TRANSC. SHIP VIA: **WLD AIR MAIL PREPAID OUR EXPENSE**

SOLD TO: **WILSON PROENOE** SHIP TO: (SAME AS "SOLD TO" UNLESS OTHERWISE INDICATED)

SHIPPED VIA

**PRIMERA AVENIDA SUR NO. 2**  
**ANTIGUA, GUATEMALA, CENTRAL AMERICA**

**Air Parcel Post**  
WEIGHT NO. PKGS.

LB **8** OZ. **1**

DATE SHIPPED

**4-1-59**

**1**

ITEM	PART NO. SHIPPED PART NO. ORDERED	DESCRIPTION	BACK ORDERED		QUANTITY			PRICE EACH *	EXTENSION
			FROM	SCHEDULED FOR SHIPMENT	ORDERED	CANCELLED REASON	TO SHIP		
1	540657	WICKS			2		2	1.25	2.50
2								Postage	.70
3									3.20
4								TERMS CASH RECD. 2.50 R151 DO NOT PAY AGAIN	2.50
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13								Balance Due	.70

**EMERGENCY ORDER**

THIS IS TO CERTIFY THAT THE MERCHANDISE LISTED IN THIS INVOICE HAS BEEN PRODUCED IN ACCORDANCE WITH SECTION 12 (A) OF THE FAIR LABOR STANDARDS ACT OF 1938, AS AMENDED.

THESE GOODS ARE SOLD F.O.B. FACTORY. NO MDSE. IS TO BE RETURNED WITHOUT SECURING AUTHORIZATION FROM WHIRLPOOL CORPORATION. WE ASSUME NO LIABILITY FOR UNAUTHORIZED RETURNS. CLAIMS FOR DAMAGE IN TRANSIT MUST BE MADE AGAINST TRANSPORTATION COMPANY BY CONSIGNEE.

\* STARRED ITEMS SUBJECT TO EXCISE TAX

TOTAL TAX

SHIPPING CHARGE

FORM 7500 PICKED PACKED PACKED WITH

REMIT TO **Whirlpool CORPORATION**

PAY THIS AMOUNT **.70**

**Evansville, Indiana**  
TERMS: NET 30 DAYS



COPY

**Whirlpool CORPORATION**  
 EVANSVILLE DIVISION EVANSVILLE, INDIANA

 OUR ORDER NO. **R-31969**

 INVOICE NUMBER AND DATE  
**646255 - 4-10-59**

 DATE REC'D. **3-3-59** DATE ENTERED **3-26-59** CUSTOMER'S ORDER NO. **L3359** TRANS. **WLD** SHIP VIA **AIR MAIL PREPAID OUR EXPENSE**

COMBINED B/L NO.

SOLD TO **WILSON PROENOE** SHIP TO (SAME AS 'SOLD TO' UNLESS OTHERWISE INDICATED)

SHIPPED VIA

**PRIMERA AVENIDA SUR NO. 2**  
**ANTIGUA, GUATEMALA, CENTRAL AMERICA**
**Air Parcel Post**

WEIGHT

NO. PKGS.

LB. **8** OZ. **1**

DATE SHIPPED

**4-1-59**

I T E M	PART NO. SHIPPED	PART NO. ORDERED	DESCRIPTION	BACK ORDERED		QUANTITY					PRICE EACH *	EXTENSION
				FROM	SCHEDULED FOR SHIPMENT	ORDERED	CANCELLED REASON	TO SHIP	SHIPPED			
1	540657		WICKS			2				2	1.25	2.50
2											Postage	.70
3												3.20
4											TERMS CASH RECD. 2.50 R151 DO NOT PAY AGAIN	2.50
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13											Balance Due	.70

THIS IS TO CERTIFY THAT THE MERCHANDISE LISTED IN THIS INVOICE HAS BEEN PRODUCED IN ACCORDANCE WITH SECTION 12 (A) OF THE FAIR LABOR STANDARDS ACT OF 1938, AS AMENDED.

THESE GOODS ARE SOLD F.O.B. FACTORY, NO MDSE. IS TO BE RETURNED WITHOUT SECURING AUTHORIZATION FROM WHIRLPOOL CORPORATION. WE ASSUME NO LIABILITY FOR UNAUTHORIZED RETURNS. CLAIMS FOR DAMAGE IN TRANSIT MUST BE MADE AGAINST TRANSPORTATION COMPANY BY CONSIGNEE.

\* STARRED ITEMS SUBJECT TO EXCISE TAX

TOTAL TAX

SHIPPING CHARGE

FORM 7542 PICKED PACKED PACKED WITH

REMIT TO **Whirlpool CORPORATION**

PAY THIS AMOUNT →

INVOICE TOTAL

**.70**
**151 JOSEPH M. MORGAN**  
 Evansville,  
 Indiana  
 TERMS: NET 30 DAYS

COPY

**Whirlpool CORPORATION**  
 EVANSVILLE DIVISION EVANSVILLE, INDIANA
OUR ORDER **R-31969**

INVOICE NUMBER AND DATE

**646255 - 4-10-59**

DATE REC'D DATE ENTERED CUSTOMER'S ORDER NO. TRANSC SHIP VIA

**3-3-59 3-26-59****13359****WLD****AIR****MAIL PREPAID OUR EXPENSE**

COMBINED B/L NO.

SOLD TO SHIP TO (SAME AS "SOLD TO" UNLESS OTHERWISE INDICATED) SHIPPED VIA

**WILSON PROENOE****PRIMERA AVENIDA SUR NO. 2****ANTIQUA, GUATEMALA, CENTRAL AMERICA****Air Parcel Post**

WEIGHT

NO. PKGS.

LB. **8** OZ. **1**

DATE SHIPPED

**4-1-59**

I T E M	PART NO. SHIPPED PART NO. ORDERED	DESCRIPTION	BACK ORDERED		QUANTITY			PRICE EACH *	EXTENSION
			FROM	SCHEDULED FOR SHIPMENT	ORDERED	CANCELLED REASON	TO SHIP		
1	540657	WICKS			2		2	1.25	2.50
2								Postage	.70
3									3.20
4								TERMS CASH RECD. 2.50 R 151 DO NOT PAY AGAIN	2.50
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13								Balance Due	.70

THIS IS TO CERTIFY THAT THE MERCHANDISE LISTED IN THIS INVOICE HAS BEEN PRODUCED IN ACCORDANCE WITH SECTION 12 (A) OF THE FAIR LABOR STANDARDS ACT OF 1938, AS AMENDED.

THESE GOODS ARE SOLD F.O.B. FACTORY, NO MDSE. IS TO BE RETURNED WITHOUT SECURING AUTHORIZATION FROM WHIRLPOOL CORPORATION. WE ASSUME NO LIABILITY FOR UNAUTHORIZED RETURNS. CLAIMS FOR DAMAGE IN TRANSIT MUST BE MADE AGAINST TRANSPORTATION COMPANY BY CONSIGNEE.

\* STARRED ITEMS SUBJECT TO EXCISE TAX

TOTAL TAX

SHIPPING CHARGE

FORM 75491 PICKED PACKED PACKED WITH

REMIT TO **Whirlpool CORPORATION**

PAY THIS AMOUNT →

INVOICE TOTAL

**.70**

**St. Joseph, Michigan**  
**Evansville, Indiana**  
 TERMS: NET 30 DAYS



## ACKNOWLEDGEMENT

CABLE: WHIRLPOOL,  
NASSAU

WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS, S.A.

POST OFFICE BOX 849 — NASSAU, BAHAMAS

MAY 28 1959

## SOLD TO:

Mrs. Helen B. Popenoe  
Calle de la Nobleza 2,  
Antigua - Guatemala, C.A.

## INVOICE NO.:

DATE:

## REFERENCE

NO.:

P-1233/59

## PACKING:

Domestic

## MARKS:

H. B. POPENOB/P1233  
ANTIGUA - GUATEMALA  
#1/UP  
MADE IN U.S.A.CONSIGNEE TO: ORDER OF WHIRLPOOL INTERNATIONAL  
BAHAMAS, S.A.

## NOTIFY:

Mrs. Helen B. Popenoe  
Calle de la Nobleza 2  
Antigua, Guatemala, C.A.

## PORT OF EXIT:

## PORT OF DESTINATION:

## IMPORT LICENSE:

## TERMS OF PAYMENT:

New Orleans - Louisiana  
Antigua - Guatemala

EXPIRES:

Net 30 Days

VIA: 1st Class Air Mail

CUSTOMERS ORDER NO.: Letter 4/12/59

TERMS: F.O.B. POINT OF MANUFACTURE —  
WHIRLPOOL FACTORY

Evansville-Indiana

## MARK INLAND B/L

Via 1st Class Air Mail

DESCRIPTION	MODEL OR PART NO.	QUANTITY	PRICE	TOTAL AMOUNT
REFRIGERATION REPLACEMENT PARTS				
2 - Wicks	540657	2		

*Thank You!* FOR YOUR ORDER! THIS IS AN EXACT COPY AS WE ENTERED IT. PLEASE NOTIFY US AT ONCE OF ANY DISCREPANCIES. YOUR ORDER HAS BEEN GIVEN A REFERENCE NUMBER INDICATED ABOVE. PLEASE REFER TO THIS NUMBER IN ALL FUTURE CORRESPONDENCE CONCERNING THIS ORDER. WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS, S.A.

THE OWNERSHIP, TITLE TO, AND RISK OF LOSS OF THE MERCHANDISE SPECIFIED ON THIS DOCUMENT SHALL REMAIN IN THE SELLER UNTIL THE SHIPMENT PHYSICALLY ARRIVES IN AND IS DISCHARGED AT THE PORT OF ENTRY WITHIN THE IMPORTING COUNTRY. ALL SALES ARE MADE ON THE BASIS OF "NO ARRIVAL, NO SALE". THE TERMS F.O.B., F.A.S., C.I.F., C.&F., IF USED HEREON, REFER ONLY TO PRICE AND NOT TO OWNERSHIP, TITLE OR RISK OF LOSS.

WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS <sup>S. A.</sup> LTD.

BAY STREET  
NASSAU, BAHAMAS

CABLE: WHIRLPOOL

May 28, 1959

Mrs. Wilson Popenoe,  
Calle de la Nobleza 2,  
Antigua - Guatemala, C.A.

Dear Mrs. Popenoe:

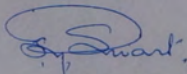
Thank you for your letter of April 12th addressed to Servel. The manufacturing facilities of Servel have been purchased by our parent company, Whirlpool Corporation, and all sales and service matters are handled through this office here in Nassau.

We are requesting our factory to forward two wicks to you via First Class Air Mail and we will forward our invoice to cover this sale later.

We are returning your cheque in the amount of \$2.50 made out to Servel as we shall require payment to Whirlpool International Bahamas S.A. Will you, therefore, kindly reissue a cheque to us on receipt of our invoice.

If we can be of further service, kindly advise.

Yours very truly,



P. N. Smart,  
Service Department.

PNS:sm  
Encl.  
cc: P-1233/59.



**Whirlpool**  
APPLIANCES

WILSON POPENOE

NUMBER

215

ANTIGUA, GUATEMALA

April 12

19 59

15-55  
511

PAY  
TO THE  
ORDER OF

Servel, Inc.

\$

2 <sup>50</sup>/<sub>100</sub>

Two and <sup>50</sup>/<sub>100</sub>

DOLLARS

American Security & Trust Company  
WASHINGTON, D. C.

Helen B. Popenoe

WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS LTD. S. A.

BAY STREET  
NASSAU, BAHAMAS

CABLE: WHIRLPOOL

June 18, 1959

Mrs. Helen B. Popenoe,  
Calle de la Nobleza 2,  
Antigua, Guatemala, C.A.

Re: Order P-1233/59.

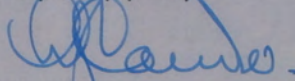
Dear Mrs. Popenoe:

We enclose herewith the original and three copies of commercial invoice no. 5702.

Please note that the terms on this invoice are net 30 days - due in full on July 18th, 1959.

Trusting these wicks arrive in perfect condition, we remain

Very truly yours,

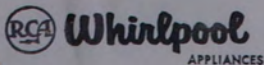


R. J. Carreno,  
Distribution Manager.

RJC:sm



**Whirlpool**  
APPLIANCES



## INVOICE

CABLE: WHIRLPOOL,  
NASSAU 2

## WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS, S.A.

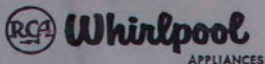
POST OFFICE BOX 849 - NASSAU, BAHAMAS

SOLD TO: Mrs. Helen B. Popence Calle de la Nobleza 2, Antigua - Guatemala, C.A.	INVOICE NO: 5702	MARKS: H. B. POPEÑO/P1233 ANTIGUA - GUATEMALA #1/UP MADE IN U.S.A.
	DATE: 6/18/59	
CONSIGNEE TO: ORDER OF WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS, S.A.	REFERENCE NO: P-1233/59	PACKING: Domestic
	PORT OF EXIT: New Orleans - Louisiana	
NOTIFY: Mrs. Helen B. Popence Calle de la Nobleza 2 Antigua, Guatemala, C.A.	PORT OF DESTINATION: Antigua - Guatemala	EXPIRES:
	IMPORT LICENSE:	
VIA: 1st Class Air Mail	TERMS OF PAYMENT: Net 30 Days	
CUSTOMERS ORDER NO: Letter 4/12/59	TERMS: F.O.B. POINT OF MANUFACTURE - WHIRLPOOL FACTORY	Evansville-Indiana
	MARK INLAND B/L	Via 1st Class Air Mail

DESCRIPTION	MODEL OR PART NO.	QUANTITY	PRICE	TOTAL AMOUNT
REFRIGERATION REPLACEMENT PARTS				
2 - Wicks	540657	2	.88	1.76
			Postage	<u>1.51</u>
Shipment composed of one carton 8" x 6" x 5" Gross wt. 12 oz.				\$3.27
<p>We hereby certify that the above invoice is true and correct.</p> <p><i>R. J. Carrero</i> R. J. Carrero Distribution Manager Whirlpool International Bahamas, S.A.</p> <p><b>ORIGINAL</b></p>				

THESE COMMODITIES LICENSED BY THE UNITED STATES FOR ULTIMATE DESTINATION IN GUATEMALA  
DIVERSION CONTRARY TO UNITED STATES LAW PROHIBITED.

THE OWNERSHIP, TITLE TO, AND RISK OF LOSS OF THE MERCHANDISE SPECIFIED ON THIS DOCUMENT SHALL REMAIN IN THE SELLER UNTIL THE SHIPMENT PHYSICALLY ARRIVES IN AND IS DISCHARGED AT THE PORT OF ENTRY WITHIN THE IMPORTING COUNTRY. ALL SALES ARE MADE ON THE BASIS OF "NO ARRIVAL, NO SALE". THE TERMS F.O.B., F.A.S., C.I.F., C.&amp;F., IF USED HEREON, REFER ONLY TO PRICE AND NOT TO OWNERSHIP, TITLE OR RISK OF LOSS.



## INVOICE

CABLE: WHIRLPOOL,  
NASSAU 1

## WHIRLPOOL INTERNATIONAL BAHAMAS, S.A.

POST OFFICE BOX 849 - NASSAU, BAHAMAS

## SOLD TO:

Mrs. Helen B. Popence  
Calle de la Nobleza 2,  
Antigua - Guatemala, C.A.CONSIGNEE TO: ORDER OF WHIRLPOOL INTERNATIONAL  
BAHAMAS, S.A.

## NOTIFY:

Mrs. Helen B. Popence  
Calle de la Nobleza 2  
Antigua, Guatemala, C.A.

VIA: 1st Class Air Mail

CUSTOMERS ORDER NO.: Letter 4/12/59

## INVOICE NO:

5702

## DATE:

6/18/59

## REFERENCE

## NO:

P-1233/59

## PACKING:

Domestic

## MARKS:

H. B. POPENOE/P1233  
ANTIGUA - GUATEMALA  
#1/UP  
MADE IN U.S.A.

## PORT OF EXIT:

New Orleans - Louisiana

## PORT OF DESTINATION:

Antigua - Guatemala

## IMPORT LICENSE:

## EXPIRES:

## TERMS OF PAYMENT:

Net 30 Days

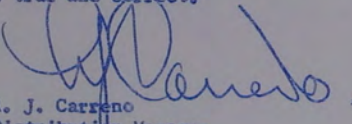
TERMS: F.O.B. POINT OF MANUFACTURE -  
WHIRLPOOL FACTORY

Evansville-Indiana

## MARK INLAND B/L

Via 1st Class Air Mail

DESCRIPTION	MODEL OR PART NO.	QUANTITY	PRICE	TOTAL AMOUNT
REFRIGERATION REPLACEMENT PARTS				
2 - Wicks	540657	2	.88	1.76
			Postage	<u>1.51</u>
Shipment composed of one carton 8" x 6" x 5" Gross wt. 12 oz.				\$3.27

We hereby certify that the above invoice  
is true and correct.
  
 R. J. Carreno  
 Distribution Manager  
 Whirlpool International Bahamas, S.A.
THESE COMMODITIES LICENSED BY THE UNITED STATES FOR ULTIMATE DESTINATION IN GUATEMALA  
DIVERSION CONTRARY TO UNITED STATES LAW PROHIBITED.

THE OWNERSHIP, TITLE TO, AND RISK OF LOSS OF THE MERCHANDISE SPECIFIED ON THIS DOCUMENT SHALL REMAIN IN THE SELLER UNTIL THE SHIPMENT PHYSICALLY ARRIVES IN AND IS DISCHARGED AT THE PORT OF ENTRY WITHIN THE IMPORTING COUNTRY. ALL SALES ARE MADE ON THE BASIS OF "NO ARRIVAL, NO SALE". THE TERMS F.O.B., F.A.S., C.I.F., C.&amp;F., IF USED HEREON, REFER ONLY TO PRICE AND NOT TO OWNERSHIP, TITLE OR RISK OF LOSS.



ADMINISTRACION DE RENTAS O AGENCIA  
DE LA TESORERIA NACIONAL EN  
Sacatepequez.-

A N° 855992

0.50.-

RECIBO ORIGINAL para el enterante.

POR Q

## INGRESOS VARIOS

RECIBIDA DE WHIRLPOOL INTERNATIONAL B. S.A.-

LA CANTIDAD DE Cincuenta Centavos de Quetzal.--

1 POR 13.9 DEUDORES VARIOS AL FISCO.-

2 V/que enterá por extraer un fardo Postal.bajo pó-

3 liza N.º.6674. procedente de U.S.A.-

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Antigua G. 21 DE Julio DE 19 59

ADMINISTRADOR

RECEPTOR

NOTA IMPORTANTE.—EN CASO DE NOTARSE ERRORES EN EL COBRO QUE AMPARA ESTE RECIBO, EL ENTERANTE DEBERA COMUNICARLO  
A LA CONTRALORIA DE CUENTAS, ACOMPAÑANDO EL PRESENTE COMPROBANTE.